JUIN 1967 : INFORMATIONS

EXPOSITIONS

L'Aiglon

Une jeune lectrice de l'Heure Joyeuse de la rue Boutebrie a organisé pendant le 1er trimestre 1967 une exposition sur l'Aiglon. L'inauguration présidée par M. André Castelot avait revêtu une certaine solennité grâce au discours d'accueil prononcé par un jeune lecteur.

M. Castelot signait son livre « Le fils de l'empereur ». Ed. G.P. Bibliothèque Rouge et Or, Sou-

veraine.

L'illustration contemporaine des livres pour enfants

La Bibliothèque d'enfants de Clamart, Cité de la Plaine, accueille du 22 mai au 24 juin 1967 une exposition internationale de livres d'enfants.

Inaugurée par M. Julien Cain, Membre de l'Institut, Directeur honoraire des Bibliothèques de France, cette exposition a été constituée par la Bibliothèque internationale de la Jeunesse de Munich, sous la responsabilité de Mme G. Kraskiewicz, elle comprend 260 titres provenant de 25 pays.

L'exposition a été inaugurée à Munich en 1963. Elle a été complétée par la suite et présentée assez longtemps en Suède, puis en Yougoslavie. Elle a été remodelée et complétée avant d'être présentée à Prague. Elle doit être montrée

ensuite à Varsovie.

Tout-Ankh-Amon

Beaucoup de jeunes sont allés admirer une partie du trésor du Pharaon au Petit Palais. Nous profitons de cette occasion pour signaler quelques livres qui leur permettront d'améliorer leurs connaissances et d'assouvir — si c'est possible — leur curiosité toujours en éveil quand il s'agit de l'Egypte.

Lavolle Louise-Noëlle: L'acrobate de Minos (Jeunesse romancée du Pharaon Thoutmosis III). Ed. de l'Amitié G.T. Rageot (Bibliothèque de l'Amitié). Bulletin d'analyses no 5, septembre 1966.

Hawkes Jacquetta: Les Pharaons, Ed. R.S.T., 1967 (Caravelle). L'histoire de l'Egypte accompagnée d'une iconographie abondante. Chaque photographie est longuement expliquée. Un index, des cartes, permettent d'utiliser facilement le livre.

Desroches - Noblecourt Christiane: Vie et mort d'un Pharaon (Tout-Ankh-Amon). Hachette 1963. Même si ce beau livre est au-dessus de la compréhension des enfants, ils aiment le feuilleter et en admirer les splendides reproductions.

PRIX LITTERAIRES

Les 50 livres de l'année 1966

Enseignement:

Vildrac Charles. Les lunettes du lion. III. de Noëlle Lavaivre, adapt. pédagogique de M. Picard. Lectures suivies C.E.I. Colin-Bourrelier.

L'illustration rénove agréablement le texte humoristique de C. Vildrac. Bien qu'il soit destiné à l'enseignement ce livre peut faire honneur à une collection personnelle ou une bibliothèque publique.

Jeunesse:

Cocagnac A.M.: La Bible pour les jeunes. L'Ancienne Alliance. Image de J. le Scanff. Editions du Cerf.

Gautier Théophile: Le roman de la momie. Gautier-Languereau. (Jeunes Bibliophiles). Bulletin d'analyses nº 6, décembre 1966, rubrique rééditions.

Filloux Henriette: Cherche ma maison. III. de Philippe Thomas. Ecole des Loisirs (Qui cherche, trouve). Bulletin d'analyses n° 6, décembre 1966. Esope: Les fables d'Esope. III. de A. et M. Provensen. Deux Coqs d'Or (Un grand livre d'or). Bulletin d'analyses n° 7, mars 1967.

Le Prix des Treize

Décerné à un ouvrage impliquant une compréhension chrétienne des Hommes et du Monde. Le jury se compose de treize personnalités de l'Eglise, des lettres, des sciences et des sports. Il fait son choix à Noël pour les moins de 14 ans et à Pâques pour les plus de 14 ans. De plus, périodiquement les meilleurs ouvrages pour les pré-adolescents et les adolescents sont proposés à la presse et aux mouvements d'éducation.

Nous n'avions pas mentionné ce prix dans notre dernier numéro. Il a été décerné pour la première fois à Michel Peyramaure pour La vallée des mammouths, R. Laffont (Plein Vent). Bulletin d'analyses n° 5, septembre 1966 (Liste des romans sur la Préhistoire).

RELEVE ICI ET LA

Célestin Freinet par Frédéric Gaussen, in: Le Français dans le Monde. Revue de l'Enseignement du Français hors de França.

Cet article retrace la carrière du grand pédagogue. Il a le mérite de donner une bibliographie très complète de l'œuvre de Freinet, poursuivie par Mme Elise Freinet et toute l'équipe de l'Institut coopératif de l'Ecole Moderne. Cannes. Comtesse de Ségur: La Quinzaine Littéraire nº 26, 15 avril 1967, a publié un compte rendu d'une enquête sur la Comtesse de Ségur faite auprès de deux classes de lycées de 6º et 5º.

Est-elle toujours lue et aimée des enfants? Françoise Choay constate que les lectrices de moins de 10 ans lisent toujours ses livres avec un vif plaisir malgré les nombreux défauts relevés par les éducateurs et quelquefois aussi par les enfants eux-mêmes, surtout ceux qui prennent un peu de recul et sont capables de faire une critique.

VIENT DE PARAITRE

Leriche Mathilde: Heures enchantées. 62 contes et récits recueillis pour les enfants de 3 à 9 ans. Préface de Charles Vildrac. Illustrations de P. Belves. Librairie Armand Colin. Editions Bourrelier. 1967.

Cet ouvrage fait suite au livre bien connu: On raconte. L'auteur connaît bien les enfants, elle a expérimenté ces histoires à « l'Heure du Conte » de l'Heure Joyeuse ou dans d'autres bibliothèques.

Nous en rendrons compte dans un prochain numéro, mais nous tenions à le signaler, dès maintenant, en particulier aux moniteurs de colonies de vacances et de clubs d'enfants.

BIBLIOTHEQUES

Le nº 12, du 21 mars 1967 de la Bibliographie de la France donne un rapport détaillé des activités de la Bibliothèque Municipale de **Saint-Dié** en 1966, nous y relevons les chiffres de 15.933 entrées d'enfants dans une bibliothèque centrale et une annexe et 43.003 prêts de livres pour 1.543 emprunteurs. On peut juger ainsi de la vitalité de cette jeune bibliothèque et de l'avidité montrée par les enfants pour la lecture dans cette petite ville des Vosges.

Activités spéciales pour les jeunes: Heure du Conte, Club des jeunes amis de la Bibliothèque, Initiation musicale.

A la Bibliothèque des Jeunes de Caen, les bibliothécaires ont mené une petite enquiête auprès de leurs lecteurs. Parmi les questions posées figurait celle-ci:

Fréquentez-vous la bibliothèque : pour lire seulement — participer aux activités — lire et participer aux activités ?

75 ont répondu qu'ils venaient lire seulement. 17 participent aux activités et lisent sur place.

1 ne vient que pour les activités annexes (marionnettes, projections, auditions de disques, heure du conte).

1 vient emprunter des livres et ne reste pas sur place.

Il paraît donc important d'ouvrir, partout où cela est possible, des salles confortables et silencieuses où les enfants pourront satisfaire ce besoin de lecture, car à la maison c'est difficile : bruit des frères et sœurs, parents

qui interrompent la lecture pour obtenir de petits services.

On leur demandait également d'indiquer les titres de leurs livres préférées. Il est significatif de voir figurer les titres les plus divers, le meilleur voisinant avec le médiocre ou le très mauvais (un certain nombre de titres cités ne figurent pas à la bibliothèque!). Cependant les classiques anciens de la littérature enfantine viennent en tête, il y aurait donc un conservatisme chez les enfants, à moins que l'influence des parents soit très importante.

La question: voulez-vous indiquer cinq titres de livres que vous trouvez très bien présentés et dont les illustrations vous semblent belles, permet de constater que les enfants dissocient mal la présentation matérielle et le texte, car nous retrouvons les mêmes titres préférés, sauf chez les 7 à 10 ans, qui semblent attachés aux illustrations franches et d'aspect moderne. (A. Grée, C. Portal). Au-delà de 10 ans, une présentation soignée, des reproductions photographiques en couleurs leur semblent belles.

Interrogés sur les sujets qu'ils ne trouvent pas traités dans les livres de bibliothèques (ou pas assez), ils réclament des livres de langues vivantes, de sports, d'anticipation, sur la conquête de l'espace; sur le Moyen Age, sur l'Egypte, la Préhistoire, des romans policiers et, bien caractéristique des soucis des enfant « Comment attraper les animaux sans les faire souf-frir? ».

En général ils recherchent de plus en plus des livres qui répondent rapidement à une question précise d'où le succès de : 333 questions, 333 réponses. Editions R.S.T.

L'Association des Bibliothècaires français en collaboration avec l'Association « Lire » et « La Joie par les Livres » organise une journée d'étude sur le thème suivant : Le livre, la bibliothèque, l'enfant. Une importante documentation a été réunie à cette occasion. Nous rendrons compte des travaux de cette journée dans notre prochain numéro.

EDITION

Ainsi les jeunes fréquentent de plus en plus les bibliothèques qui leur sont ouvertes, ils lisent, ils « dévorent » même peut-on dire, et ne sont pas pourtant pleinement satisfaits.

En France, 36 éditeurs publient 242 collections destinées aux enfants de moins de 15 ans, et une dizaine d'autres publient de temps en temps des livres pour eux. Pour les affamés de lecture il y a environ 800 à 1.000 nouveaux titres par an. Le catalogue des Livres d'Etrennes 1967 indique 6.000 à 7.000 titres en vente pour la jeunesse.

Quel effort les adultes doivent-ils encore faire pour assouvir cet appétit?

Il semble que les enfants ne sont pas satisfaits des lectures qu'on leur donne, ils lisent une quantité de livres médiocres, ils les lisent très vite, en demandent de plus en plus de nouveaux, mais ne les relisent pas. S'ils ont le temps de choisir, de demander des conseils,

on s'aperçoit que leurs exigences sont justifiées. Pourquoi affectionnent-ils les classiques? Leurs qualités ont défié le temps, ils ont abandonné derrière eux une foule de livres quelconques.

Qu'attendent les enfants des écrivains, des éditeurs : des livres documentaires sans doute et les éditeurs sont maintenant en mesure de répondre rapidement à ces exigences : sport, nature, histoire des hommes. Mais ils ne trouvent pas de vrais romans, des livres écrits, pensés, des œuvres géniales et originales. Les écrivains pour enfants, trop absorbés par les conseils qu'on leur donne, encombrés des recettes qui font soit-disant le succès auprès des jeunes, écrivent sans en sentir un impérieux besoin. Ils font leurs devoirs avec conscience, ordre et méthode, mais les enfants ont soif d'œuvres fortes qui défieront le temps.

Littérature enfantine

Mme Josy Péron, librairie-galerie Josy Péron, a organisé le 28 avril dernier une discussion-débat sur la lecture et les jeunes. Des écrivains, des libraires, des éditeurs, des bibliothécaires, des illustrateurs, des parents participaient à cet échange de vues. Les problèmes de chaque profession furent évoqués, mais très vite tous furent d'accord sur les principaux points: pour faire lire les enfants, il faut des livres de qualité, bien écrits et bien présentés. S'efforcer d'améliorer la production, ouvrir des débouchés aux éditeurs et aux illustrateurs, informer les parents et les éducateurs, tels sont les points essentiels à développer.

Notre Comité de lecture s'efforce de répondre à cette dernière demande et d'augmenter la diffusion des analyses publiées chaque trimestre dans ce Bulletin.

S'ILS PRENNENT LE TEMPS DE LIRE

Plus de 13 ans

About E.: Le roi de la montagne. Flammarion (Club des Jeunes amis du livre).

Des excursionnistes, rançonnés par des bandits grecs. Une fine étude de caractères.

Assolant A.: Les aventures du capitaine Corcoran. Flammarion (Club des jeunes amis du livre). Rocambolesque.

Bardin A.: Angélina. André Bonne. Une fille de l'Assistance publique, au siècle dernier.

Brontë C.: Jane Eyre. Garnier, édition intégrale. La vie étriquée d'une petite institutrice transformée par un amour passionné et romantique.

Buck P.: Vent d'Est, vent d'Ouest. Gautier-Languereau (Jeunes Bibliophiles). Le choc de deux civilisations finalement unies par l'amour.

Dhotel A.: Le pays où l'on n'arrive jamais. Hachette.

Une recherche fantasmagorique.

Gautier T.: Le capitaine Fracasse. Garnier. Aventures d'une troupe de théâtre.

Genevoix M.: Raboliot. Delagrave.

La forte senteur des bois de Sologne, un livre tragique.

Mac Orlan P.: L'ancre de Miséricorde. Flammarion (Club des jeunes). Un mystérieux pirate.

Mérimée P.: Colomba. Edition intégrale. L'âme corse.

Pagnol M.: La gloire de mon père et la suite. Pastorelly. Un rire attendri.

Peisson E.: Le voyage d'Edgar. La Guilde du livre.

Merveilleuses aventures.

Rawlings M.: Jody et le faon. Livre de Poche. Un très beau livre de nature en Floride et le petit Jody est bien attachant.

Ces livres sont parfois disponibles dans des éditions différentes.

Pour les plus jeunes nos listes par thèmes.

REEDITIONS

Bosco Henri: L'âne culotte. III. de Jean Palayer, Gallimard, 1967 (La Bibliothèque Blanche).

Est-ce bien un livre pour les enfants? Ceux à qui nous l'avons fait lire dernièrement, 8 ans et 13 ans, se sont trouvés déroutés par l'atmosphère étrange qui se dégage de ces pages. L'envoûtement a dû les saisir eux aussi, comme les enfants du récit sont envoûtés par la Nature et cet inquiétant bonhomme en quête d'un paradis terrestde. Si dans l'histoire, Constantin s'en dégage, l'aventure de la petite Hyacinthe se termine tragiquement, semble-t-il, et laisse un sentiment pénible.

Certaines illustrations sont belles mais un contre-sens regrettable dans l'habillement de l'âne, risque de nuire à la compréhension du texte. Le pauvre âne a perdu non seulement son élégance mais aussi toute dignité: « A vrai dire, ces pantalons ne recouvraient que ses deux pattes antérieures », dit le texte. J. Palayer les a enfilés aux pattes postérieures!

Escoula Yvonne: Six chevaux bleus. III. de Tibor Csernus. Gallimard, 1967 (La Bibliothèque Blanche).

Les enfants avaient accueilli la première édition de cet excellent roman policier avec beaucoup d'enthousiasme. Le succès ne semble pas se démentir puisque nos jeunes lecteurs l'ont lu avec intérêt. Philippe, 13 ans, donne son impression personnelle: « Histoire passionnante et simple, facile à lire et l'énigme facile à comprendre ». Il le conseille aux lecteurs de 10 à 14 ans.

Lavolle, Louise-Noëlle: Les clés du désert. III. de B. Ducourant. Editions de l'Amitié G.T. Rageot, 1967 (Bibliothèque de l'Amitié. Histoire).

Peu de romans retracent avec ce talent la vie des temps anciens. La belle histoire de Ninâ qui vécut il y a quatre mille ans au pays des rois d'Our, entre le Tigre et l'Euphrate, a séduit déjà beaucoup d'enfants: la première édition fut très vite épuisée. Le récit se déroule avec aisance et les personnages sont attachants, en particulier la jeune héroïne, chanteuse du pays Sumer. Le sacrifice de sa vie, à la fin du volume, attristera les enfants et les touchera profondément, car il semble faire atteindre à Ninâ les plus hauts sommets.

La documentation n'est pas plaquée sur l'intrigue, mais s'insère très bien dans le récit. Ce n'est pas une leçon d'histoire savamment camouflée, car le conteur présente ce qui est « vrai » dans ce roman et ce qui appartient à l'imagination. Les splendides reproductions en couleurs d'œuvres sumériennes font de ce livre un bel objet. L'illustration en noir de B. Ducourant est inspirée de ces reproductions, elle est belle et simple.

A PORTEE DE LA MAIN PENDANT LES VACANCES...

Jeux d'intérieur présentés par C. Chicandard, S. Cantineau, G. Pichard. Gautier-Languereau, 1965 (livres pratiques).

Jeux de cartes - de patience et de réflexion - jeux de mots, d'esprits - jeux d'observation et de logique - d'adresse et de hasard - gages et pénitences.

Un système d'index sépare les genres et une table alphabétique des 230 jeux permet de retrouver rapidement la règle du jeu demandé. Au début, un glossaire des termes employés dans certains jeux rendra les plus grands services.

Jeux de plein air par Claude Appell. Gautier-Languereau, 1966 (Livres pratiques).

Jeux sportifs et d'équipes - jeux d'eau et de plage - jeux d'adresse, d'observation et d'attention - Grands jeux et enfin, organisation des jeux.

Ce deuxième volume est lui aussi agrémenté de schémas, plans et illustrations précises, ainsi que d'une table alphabétique bien utile.

Le petit format permet de glisser ces livres dans un sac ou la poche au moment du départ.

Dans la forêt A la campagne Au bord de la mer

Les Presses d'Ile-de-France (Loisirs vivants pour 7 à 13 ans).

Ces livres sont des compagnons de jeux, de promenades, de veillées. De courtes bibliographies orientent vers des lectures complémentaires.

Le Familier de la Nature Le Familier de la Mer Le Familier de la Montagne Le Familier de l'Arbre

par Gilbert Anscieau. Les Presses de l'Île-de-France (La Bibliothèque du Familier de la Nature).

Ce sont des livres qu'on aime posséder dès 11 ou 12 ans parce qu'ils fournissent nombre de renseignements pratiques, des idées de jeux et d'occupations en groupes ou solitaire, et une liste assez longue d'ouvrages sur chaque thème.

Le bricolage est un jeu d'enfants. Textes de Sir Chrysostome, dessins de Michel Olliver. Plon, 1966. Les 36 bricolantes - Les 36 trucs.

Destiné aux enfants à partir de 10 ou 11 ans ce manuel du « petit bricoleur » a l'avantage d'être présenté avec beaucoup d'humour - Les conseils paraîtront sans doute découler de la simple logique, mais ne faut-il pas tout dire aux enfants quand ils entreprennent un travail? Que les parents se rassurent tout est prévu et surtout « les grands vieux journaux dépliés » pour protéger les planchers.

Comment vivre en Indien, par W. Ben Hunt, adaptation de Robert Deniol. Deux Coqs d'Or, 1967 (un grand livre d'or).

« Le folklore des Indiens a toujours passionné les garçons et les filles, dit l'introduction..., mais il faut rechercher autre chose que la confection des costumes... Il n'est pas question de ressembler aux Indiens, mais de tirer profit — pour se distraire — de quelques-unes de leurs danses et de leurs métiers ».

Ainsi offertes aux moniteurs, chefs de troupes, ces directives permettent de centrer les activités du camp sur ce thème. La fin du volume élargit un peu le sujet puisqu'on y donne des conseils sur la fabrication de portefeuilles mexicains, de bols et écuelles en bois et d'abris pour les oiseaux. Une bibliographie de contes indiens, une liste de musées où les jeunes peuvent se procurer des reproductions d'œuvres artistiques ou une nomenclature commentée des chefs indiens connus eut sans doute été plus utile que cette dernière partie.